

移民

月刊

IMMIGRATION MONTHLY

VOL. 19

2011年7月 第十九期



多元文化新移民
福爾摩沙新故鄉



我國連續2年榮獲美國人口販運報告(TIP)評列第1級!

2011 JULY VOL.19

賀

- 02 我國打擊人口販運 世界第一等
- 03 臺灣人權成就 可為外交突圍
- 04 6月28日陸客自由行啟動
- 05 署長也學越南語
- 06 默默守護臺東50載
- 07 府城新移民勝利之聲
- 08 臺灣 阿利阿多!
- 09 選我, 選我!
- 10 破獲剝削外籍勞工案
- 11 新移民子女照過來

我國打擊人口販運 世界第一等

封面
故事

文 移民事務組視察 陳子耕

夏日的微風吹向臺北，隨著「端午」過後添加些許溫度，為「第一屆兩岸四地共同打擊人口販運研討會」暖場，並護送來自大陸、香港及澳門等專程訪臺與會之大陸福建省社會科學院華商中心黃副主任英湖、澳門善牧中心(Good Shepherd Center, Director)主任 Sr. Juliana Devoy、香港國際社會服務社(International Social Service, Director of Programme)服務總監 Ms. Adrielle Panares 等講師，於6月16日抵達會場臺北市集思交通部國際會議中心。

為強化兩岸四地整體區域性防制人口販運力量，移民署特別邀集大陸、香港、澳門及臺灣等四地專家學者共同與會，為兩岸四地合作機制，再創歷史新契機。移民署長謝立功表示，「人口販運」係跨境且嚴重危害基本人權之犯罪。臺灣被美國國務院選列為全球打擊人口販運3個成效最佳國家之一，為因應兩岸四地交流發展，將與大陸、香港及澳門等地區專家學者進行交流，並肩捍衛基本人權。



兩岸講師參訪移民署宜蘭庇護所

本次研討會不僅促進兩岸四地接軌「共同打擊人口販運」的防制及對策，並加強與非政府組織之合作關係。為提升防制的成效，兩岸四地的專家學者，包括國內臺灣桃園地方法院檢察署黃主任檢察官錦秋，分別就人口販運案件偵查起訴現況、被害人處遇現況及其防制對策等進行探討及交流。可謂「兩岸四地攜手合作，再跨一大步！」



內政部長江宜樺召開跨部會記者會

靜穆如畫的蘭陽平原，幾幢農舍錯落有緻，本次研討會與會講師於6月17日一行前往宜蘭，並不是為了一試「民宿」，而是在本次研討會主辦機關移民署規劃下，進行實地參訪「人口販運被害人庇護處所」，基於保護人口販運被害人之共同理念，來自兩岸四地的專家學者，不分地區或國界，交換彼此最真實及寶貴的經驗及心得。期望「兩岸四地」成為亞洲地區防制人口販運之典範，並促進全球基本人權保障。

人權是普世不可侵犯的基本尊嚴，而防制人口販運，更需要長期的努力，而我們的努力是被國際社會所肯定的。就在6月28日臺北時間凌晨2時，美國國務院公布本年人口販運報告，臺灣連續兩年列為第一級國家。美方國務卿希拉蕊在發布演說中，特別推崇臺灣可為典範，說明政府的決心及領導力係改變執行成果的關鍵因素，她說：「以臺灣為例，在移民首長的積極推動下，以確保人口販運被害人鑑別、提供被害人移民救助、工作許可證等服務，協助被害人走出苦難的經歷」。內政部長江宜樺於6月28日下午立即召開跨部會記者會，邀集內政部、法務部、外交部、勞委會、海巡署等相關部會表示：將持續努力整合及推動防制人口販運工作，落實馬總統「人權治國」之理念。



臺灣人權成就 可為外交突圍

葉毓蘭



美國國務院日前公布二〇一一年的人口販運報告，在全球一八四個被評比的國家地區中，有二十三個國家被評為第三級的黑名單，四十個國家與地區被評為第二級觀察名單。按照新修訂的美國人口販運被害人保護法(TVPA)，名列第二級觀察名單國家最多只能維持兩年，兩年後必須升等至第一級或降至第三級。而第三級國家依照TVPA規定，將要受到非人道救援之外的制裁，包含透過美國在國際貨幣基金和世界銀行的否決權，終止對這些國家的經濟援助。而在亞洲國家中，臺灣和南韓是唯二的第一級國家。

除了美國在二〇〇〇年制訂的人口販運被害人保護法外，同年聯合國也通過「打擊跨國有組織犯罪公約關於預防、禁止和懲治販運人口，特別是婦女和兒童補充議定書」。但是美國比聯合國更積極地扮演火車頭的角色，將一部國內法TVPA發揮得淋漓盡致，藉由定期公布全球人口販運年報告，與對第三級國家可能的制裁，督促世界各國依照美國的規範共同合作建構防制網絡，對各國在起訴人口販運犯罪者、保護被害人，與預防人口販運三方面的表現進行評鑑。

在國際社會如火如荼進行人口販運法制努力之初，臺灣由於過去在拯救雛妓與訂定專法防制兒童少年性交易的成就，最初四年一直被評定為第一級國家。嗣後因美國國務院實地考察靖廬，發現大陸偷渡來臺賣淫的未成年女子並未依法視為被害人分開收容後，二〇〇五年首度被降為第二級國家；而二〇〇五年八月爆發高雄捷運泰勞抗爭事件，外勞在臺受仲介與雇主剝削受到國際矚目，二〇〇六年再度向下調整為第二級的觀察名單，距離被制裁的第三級國家僅一步之遙。國際間對臺灣的外勞與外籍配偶未能受到完善保護，淪為性剝削與強迫勞動的被害人頗多責難，更讓以人權立國的臺灣顏面無光。

重回第一級國家之路並不輕鬆。在全球化的浪潮中，應運而生的人口販運更國際化、集團化；利用高額

仲介費的債務約束，形成無形的枷鎖，讓來臺築夢的異鄉人成為被剝削、奴役的對象。而臺灣特殊的政治困境，無法參與由聯合國及其主導的國際勞工組織(ILO)、國際移民組織(IOM)針對人口販運進行的國際論壇，即便與我國外勞的主要輸出國也缺乏司法互助的法律框架。因此對於具有跨國犯罪性質的人口販運，在預防與偵處上，總有鞭長莫及，無法跨越國界的遺憾，以致無法從輸出國根絕人口販運。

所幸臺灣還是走過來了，連續兩年都在亞洲國家中成為南韓之外唯一的第一級國家，而且是唯一從第二級警告名單中逐步爬升至第一級的國家。過去幾個月，筆者在華府屢次聽到美國國務卿希拉蕊與主管人口販運的西狄巴卡大使，公開讚揚臺灣在防制人口販運上的成就，稱許臺灣從總統展現出高度的決心、政府透過立法與跨部會的合作，與民間團體建立綿密的夥伴關係，落實人口販運的預防、起訴與保護政策，績效斐然。甚至主動委託華府智庫前來臺灣實地採訪研究，準備將臺灣經驗出版專書，做為仍在摸索如何從谷底爬升的其他國家訂定防制人口販運策略的範本。

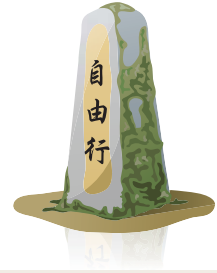
在重回第一級國家之後，我們更應思考如何維持不墜，除了繼續加強對被害人的保護、提升司法人員的專業訓練、強化偵處起訴成效、改善家事勞務的權益保障，與落實教育宣導外，更應該積極發揮影響力，將我們奮起的經驗與鄰國分享。尤其應該結合在臺外配與外勞的輸出國，協力合作共同打擊人口販運。擎起人權火炬的臺灣，發出的耀眼光芒，勢將獲得國際肯定，為外交突圍。

本文原載於中國時報100年7月1日A24版，經作者同意轉載。

(作者為中央警察大學外事警察學系副教授，目前為美國布魯金斯研究院訪問學者)

6月28日 陸客自由行啟動

✎ 入出國事務組專員 朱嘉雯 ✎ 秘書室公關科約僱 郭儒謙



陸客自由行政策，經過1年協商終於正式上路，兩岸旅遊交流又展開一個新的里程碑。為了落實政策效益並兼顧國家安全，開放初期以無脫團紀錄之北京、上海及廈門市為試點區域，並且以一定之財力證明或年滿18歲之在學學生為申請門檻。

來臺自由行的大陸人士要先向大陸公安部門申請往來臺灣通行證，並加簽代號為G的個人旅遊簽注，再以該證影本、居民身分證影本、財力證明、簡易行程表(附大陸地區緊急連絡人資料)、旅遊相關保險證明等文件，由大陸組團社向臺灣接待社送件並轉送移民署申請入臺許可證。另直系血親親屬、配偶也可以隨行來臺，如係18歲以上在學學生，則須備有大陸學校出具之在學證明文件免附財力證明，但未滿20歲以下者因尚未成年，須加附直系血親尊親屬同意書。



✎ 移民署針對旅行業者辦理說明會，由入出國事務組李臨鳳組長擔任主持人

另外針對陸客發生逾期停留情形者，有7天的協尋期，逾協尋期仍未歸者，陸客本人及大陸緊急連絡人將管制3年不得入境；對於臺灣旅行社處分，第1個人給予警示，第2人起，可自行選擇每1人停止辦理自由行業務或扣繳10萬元保證金之方式。

最重要的申請程序、應備文件以及線上申請等議題，移民署多次主動與旅行業舉行座談會進行說明會，透過近距離與業者良性溝通，讓業者能對政策及各項行



✎ 旅行社業者學習使用線上申請系統

政流程有所瞭解。在線上申辦系統部分，移民署也於5月24日至30日辦理7場次教育訓練，有近百家業者參與，考量仍有部分業者未充分了解作業內容，移民署於6月20日至24日及27日分別於臺北市、臺中市、高雄市及花蓮市，再對旅行業者舉辦線上申辦系統教育訓練，其中6月21日並在移民署大禮堂擴大辦理自由行相關送件程序說明會，當日旅行業者有近300人共襄盛舉，說明會討論相當熱烈。

開放陸客自由行的政策，政府不斷透過跨部會協商機制，本於「機會極大化，風險極小化」的原則，努力將風險降到最低，希望帶動臺灣觀光產業的同時，也不致造成民眾對於國家安全的疑慮。



✎ 上百家旅行業者參加說明會，熱烈討論交換意見



署長也學越南語



◎ 臺北市服務站專員 張家珍 ◎ 秘書室公關科科長 徐健麟

外籍配偶因婚姻關係儼然已成為我國新的族群，她們離鄉背井加上語言差異、文化隔閡，在日常生活、子女教育、參與社群等，所面臨的問題也愈顯嚴重，也因為人文風貌全然的不同，不少新移民子女入學後，包括語言、生活學習、人格形成等發展產生了困境。當前政府大力推動跨國家庭子女的教育與輔導計畫，加強外籍配偶子女輔導學習，並認識母國優良文化，期正向教導，使外籍配偶子女在學習上無障礙，體會多元文化的精神，充分展現其個人特質及活力。

民國100年6月2日上午8時在新北市土城區安和國小，有一位新成員加入該校新移民母語學習課程，這位新同學就是移民署長謝立功，他透過親身體驗越南籍新移民嚴沛滢女士如何教導小朋友學習越南母語，同時體驗小朋友上課的心情。



↑ 移民署長謝立功(左一)與小朋友們一同參與新移民母語傳承課程，跟著老師學習越南語

移民署在民國100年實施體驗訪視百對新移民家庭生活的關懷計畫，藉由拜訪新移民家庭並體驗他們的生活，深入了解新移民在臺生活的酸甜苦辣，以作為未來規劃移民輔導措施的參考。移民署長謝立功特別前往新北市土城區的安和國小，一方面體驗來自越南的新移民嚴沛滢女士如何教導學童認識越南及學習越南語，一方面重溫學生身分體驗學習越南語的感受，同時在造訪安和國小過程中，了解新移民子女在學習方面的狀況。



↑ 移民署長謝立功(右)學習用棉線切割越南粽

參加的小朋友從一年級到六年級都有，大部分都是新移民子女，不過也有一位是本地的小朋友，因為興趣加入這個班級，由於端午節將屆，嚴沛滢女士教導學童越南粽子的越語說法，並告訴學童越南粽的典故，她說越南人是過年吃粽子，和我們的端午節不大一樣，還拿出長方型的越南粽(內餡包豆沙雞肉等食材)用棉線切割成一塊一塊供學童分享。

移民署長謝立功表示，臺灣是個移民社會，他很鼓勵新移民子女學習多國語言，今天的體驗雖然短暫，但是印象深刻，對於安和國小安排如此生動活潑的母語教學，移民署長謝立功認為是最成功的多元文化交流方式，並期望可以藉此培養孩童語言資產，提升國家未來競爭力。



謝立功 同學



默默守護臺東50載 魏主安神父獲贈特殊貢獻外僑永久居留證

文圖 臺東縣服務站專員 陳允萍



為表彰臺東馬蘭天主堂魏主安神父在臺灣近50年來默默行善與無私的奉獻，移民署長謝立功於民國100年5月29日上午10時30分專程來到馬蘭天主堂，親自頒贈瑞士籍神父魏主安對國家具有特殊貢獻榮譽之外僑永久居留證，同時也宣示依據馬總統於日前所揭示的「馬偕計畫」之精神，協助這些愛臺灣的外籍神職人員申請大眾運輸工具半價優待，落實馬總統對這些長年犧牲奉獻給臺灣的神職人員之承諾。



移民署長謝立功(左)頒贈外僑永久居留證給魏主安神父(右)

據了解，魏主安神父來臺已近50年，在臺灣宣教期間，都是在臺東這個偏遠的地區傳播福音。民國60年代，魏主安神父及他所屬的天主教白冷會，在臺宣教服務期間，針對臺東地區的醫療、職訓、教育及偏遠地區學子們的住宿問題，陸續規劃建設，對臺東地區可謂付出了極大的貢獻，在臺東地區曾接受魏神父及天主教白冷會幫助的人，亦不計其數。

魏主安神父為了宣教的方便及融入當地的生活，不但說了一口流利的國、臺語外，甚至連當地原住民的阿美族語跟卑南族語等都比該族的年輕人還要順口，再加上他原本就已熟悉的英語、法語、德語及義大利語等，可算得上是多語能力的奇人，但對他本身而言，這根本算不上什麼了不起的事，他很謙虛的表示，這不過是為了工作上的需要和便利而已，而教友們表示，魏神父每次和他們說話，或是做禮拜時，都用他們的母語和他

們溝通，讓他們的家人和族人們，內心充滿了親切及喜悅，教友們也莫不打從內心認同魏神父。

魏神父用身體力行的方式學習臺灣在地的語言，不僅僅是展現「多元文化」的視野跟胸襟，更是用謙卑的身段貼近臺灣這片土地。魏神父因故於民國92年間奉派回瑞士服務，但割捨不掉對臺灣濃烈的情感，臺東縣的許多人在甚感懷念之餘，更連名陳情天主教白冷會瑞士總部，希望他能夠再回臺東。魏神父於是在97年間，更以77歲的高齡自願請調回臺東服務。

移民署長謝立功表示，天主教白冷會的神父及其他修會的修女們，大部分已在民國93年時申領外僑永久居留證，然魏主安神父因忙於處理白冷會事務，迄今都沒有申辦外僑永久居留證，移民署獲知後，立即主動地幫魏神父提出申請，並以對我國具有傑出貢獻的專案方式陳報內政部審查，核發給魏主安神父對國家具有特殊貢獻榮譽外僑永久居留證。

針對馬總統所宣示的「馬偕計畫」(特定外籍人士搭乘國內大眾運輸工具半價優待措施)，移民署長謝立功已請各服務站主動協助長年奉獻臺灣的神職人員們，向內政部申請大眾運輸工具半價優待之社會福利，以落實對這些長年犧牲奉獻給臺灣的神職人員之承諾。



臺東馬蘭天主堂的教友與移民署長謝立功一同見證魏主安神父的榮耀時刻



府城新移民勝利之聲

文圖 臺南市第一服務站辦事員 陳明鴻



「鄉親你好，芳芸在空中再度甲你來相會」，擁有廣大臺語聽眾的勝利之聲廣播電臺名主持人蘇芳芸小姐，透過她富有磁性而溫婉的聲音與臺南鄉親分享著府城的人文點滴，芳芸小姐發現新移民配偶已成為府城人口結構的一部份，更深入大臺南的每個聚落。然而，市井間對她們的瞭解，卻仍然侷限在媒體營造的外籍新娘階段，為了要讓府城鄉親們看得到異國文化的美，及新移民對這塊土地的貢獻與認同，移民署臺南市第一服務站特別規劃了廣播節目，讓新移民發聲。



↑ 越南籍配偶陳金蘭小姐(前)參加「鄉親你好」錄音節目

為了增加新移民的能見度，提升新移民的正面形象，導正社會普遍存在對新移民的偏差印象，移民署臺南市第一服務站透過勝利之聲記者林忠平先生的轉介與節目導播蘇芳芸小姐接洽，獲得讓新移民能在空中與聽友相會的機會。透過這個節目，安排了越裔的陳金蘭、阮垂玲小姐及泰籍的蘭桂芳小姐與大陸湖北的吳純小姐等人，輪流從美食、文化節慶談到家庭的融入與她們對臺灣的感情，回味著家鄉的美食，細述著來臺的甘苦歷程，分享著婆媳的相處之道與子女的教養方式，品味出對這塊土地的淳厚人情。

儘管「鄉親你好」是以臺語發音為主的節目，參與廣播的新移民們以她們特有的腔調，混雜了國臺語雙音，創造出新的臺語文化，也誠然征服了府城廣大的聽眾；芳芸小姐表示，鄉親們熱情的來電告知，原來她們



↑ 越南籍配偶阮垂玲小姐參加「鄉親你好」錄音節目

也跟我們一樣，是的，就是這個一樣的認同，是我們衷心所期望的，讓老住民們也跟我們用不一樣的角度來看看這些新移民，讓新舊文化的融合更順暢，使臺灣的多元文化更崢嶸發展。

尊重多元文化價值，保障移民基本人權，強化移民照顧與輔導是移民署當前重要施政方針。移民署長謝立功表示，希望移民署就是外籍配偶在臺灣的大娘家，各縣市所設置的服務站就是小娘家，「只要有委屈、想傾訴，妳就可以回娘家」；也希望透過勝利之聲新移民單元的開播，能讓我們能更瞭解新移民，讓新移民在臺灣能活得更有自信與尊嚴。



↑ 大陸籍配偶吳純小姐(右上)在移民署臺南市第一服務站主任陳啓杰(右下)的陪同下參加「鄉親你好」節目

臺灣 阿利阿多！

✎ 南投收容所專員 劉三賢 📍 南投收容所分隊長 李龍秋

「臺灣人很親切、很有愛心！」移民署南投收容所5月30日將一名61歲的日籍老翁遣返回日本，臨別前以90度的鞠躬禮，深深感謝移民署及慈濟功德會醫師及志工們，在他貧病交迫之際對他付出的人道關懷及醫療照護，也對臺灣社會滿滿的愛，留下深刻的印象。

盤纏用盡成外籍遊民

日籍人士衣君，原是東京都千葉縣建築工人，兩年前失業後便居無定所，因家人及親友相繼去世，孤伶一人，去年10月以觀光名義來臺自助旅行，先後到過新竹、苗栗、臺南、高雄、臺東及花蓮，足跡踏遍半個臺灣。盤纏用盡後開始四處流浪成為「外籍遊民」，露宿街頭期間兩次被警方帶到警察局，因簽證效期仍在有效時間內，員警讓他自行離去，還請他吃好吃的拉麵，當時衣君就已經感受到臺灣人的溫暖。



➤ 日本交流協會高雄事務所主任大賀章(左一)前往南投收容所關懷衣君並感謝移民署的照顧

偷竊遭收容 因禍得福

長期流浪結果，終因不耐飢餓，衣君今年2月在南部某賣場竊取食物充飢被查獲移送法辦，雖因犯罪情節輕微，獲得檢察官不起訴處分，但因已逾期停留，被送到移民署南投收容所等待遣返，收容期間衣君充份感受到移民署及臺灣社會對外籍朋友滿滿的愛。移民署向來重視人權保障，對受收容人皆以人道關懷之管理方式管理，衣君長患有高血壓，流浪期間無錢就醫病情加重，經常感到頭痛欲裂；入所收容時，被收容所職員發現他

台湾に感謝する
日本に感謝する

滿臉漲紅、情緒焦躁不安，經測量血壓後發現，收縮壓高達250mmHG、舒張壓也高達150mmHG，緊急送往慈濟洪啟芬醫師診所接受治療，才將他從中風邊緣救回來，皆因收容所職員平時工作落實、觀察細微，才避免衍生嚴重後果。慈濟志工主動至收容所提供物資協助，洪啟芬醫師更定期提供免費醫療照護及噓寒問暖，衣君返日前洪醫師又親自贈送日文版的慈濟書籍，令他當場感動落淚。



➤ 慈濟洪啟芬醫師(右二)致贈衣君(左一)日文版之「慈濟靜思語錄」

收容照料 增進邦誼

由於衣君身無分文，臺、日兩地皆無親友，移民署南投收容所請日本交流協會協助返日旅費，交流協會表示衣君曾有多次滯留他地紀錄，皆由日本政府先行墊付機票費，卻因為他都未歸還而成呆帳，因此無法再度提供機票等相關旅費。基於人道考量以及為早日幫助衣君返日，移民署南投收容所特別爭取經費，在5月30日順利將衣君送回日本。因為移民署的關懷及悉心照料，交流協會高雄事務所主任於衣君遣返前親自到南投收容所表達感謝，並在衣君遣返回國後正式來函表示誠摯的謝意。移民署這次不僅順利達成任務也做了一次成功的國民外交，讓國際社會充分感受到我國對人權之重視！



選我，選我！

文圖 臺南市第二服務站科員 施慶福



為落實多元文化理念向下紮根，移民署臺南市第二服務站於今年6月起巡迴轄區校園舉辦多元文化宣導，6月2日於善化區小新國小、6月3日於陽明國小分別舉辦分享交流活動，由主任黃俊芳及移民輔導社工員陪同越南通譯鄧碧蓮及柬埔寨通譯陳淑慧，與小朋友進行多元文化互動，內容以多元化、生活化、趣味化的方式，讓小朋友可以看見不一樣的異國風味。

「大家猜猜看我是從哪個國家來？」移民署臺南市第二服務站越南通譯鄧碧蓮老師身穿越南傳統服裝，用著親切語氣揭開這幕多元劇場。小朋友們看著不一樣服裝，此起彼落的回答聲成了最佳的背景音樂。

「我媽媽也是越南人！」

透過影片欣賞介紹越南食衣住行文化，接著碧蓮老師親自教導簡單的問候語，讓小朋友們感受到她們的溫馨，更透過有獎問答等活動，讓老師和同學在寓教於樂的過程中理解異國文化、感受不同文化的價值。在小朋友裏面，有一些是越南籍配偶的小孩，看到大家對越南文化這麼的好奇，也與有榮焉的爭相舉手說「我媽媽也是越南人！」



臺南市第二服務站主任黃俊芳(中立者)、移民輔導人員及柬埔寨籍通譯進行有獎問答活動

「我知道，越南的十二生肖有貓，今年是貓年！」
「潑水節是泰國的新年！」
「越南話的您好叫做新早

~不是臺語的洗澡喔！」來自越南的鄧碧蓮老師和天真可愛的小朋友們興高采烈地參與討論，對於臺灣面臨多元文化社會的演變，小朋友們展現包容的心胸。

「選我，選我！」

進行有獎問答時，小朋友們很踴躍的搶著回答，不管會不會舉了再說，唯恐遲了就無法發言，展現了孩子們天真活潑的生命力。



越南籍通譯鄧碧蓮(左一)、柬埔寨籍通譯陳淑慧(右一)為小朋友介紹各國文物

活動現場提供了許多東南亞各國絢麗的服飾及文物，讓小朋友們看到異國文化的美，對於未見過的異國文物，小朋友們都瞪大眼睛的觀賞，好奇的詢問著越南籍鄧碧蓮老師及柬埔寨籍陳淑慧老師。

學校老師們很肯定移民署舉辦這樣的活動，藉由這些宣導讓小朋友們可以感受到不同的文化風俗，開闊小朋友的多元文化視野。移民署臺南市第二服務站主任黃俊芳表示，移民署相當重視新移民子女成長適應及多元文化融合的問題，經由此次校園宣導活動，希望藉此豐富國小的多元文化教育。目前臺灣社會已日趨多元，新移民配偶日漸增加，更突顯多元文化相互尊重的重要性，惟有往下紮根才能奠定臺灣未來發展的榮景，減少可能產生的文化衝突，使下一代都能快樂成長，擁抱多元文化國際觀。



破獲剝削外籍勞工案



文圖 新竹縣專勤隊科員 徐旭輝

移民署新竹縣專勤隊接獲外籍勞工求救訊息，於桃園縣大溪鎮有一專門製造豆腐的工廠，負責人陳姓男子以長工時、低廉工資雇用非法外籍勞工，剝削勞力、謀取暴利，以達成其營利之目的。



移民署破獲低廉工資剝削外籍勞工案，獲媒體大幅報導

工廠的3名逃逸外籍勞工長期在鐵皮屋搭蓋的場所工作，居住房間狹小，也沒有空調，環境悶熱，異味四起，每日工作時間從早上5點至晚上12點，長達19小時以上，休息時間僅有5小時，導致睡眠時間嚴重不足，生活苦不堪言，這些外籍勞工又因陳姓男子的威脅恐嚇而不敢報案求救。

陳姓男子被移民署新竹縣專勤隊人員搜索不法事證時，現場態度囂張、跋扈，竟然當場對移民署執行人員口出髒話，並當場脫褲子露出自己私處，以行動表示鄙視執勤人員，新竹縣專勤隊當場以妨礙公務現行犯逮捕送法辦。

據移民署新竹縣專勤隊調查，陳嫌為牟取暴利，以苛扣工資、超時工作等剝削方式，僱用逃逸之非法外籍勞工，民國99年7月曾遭移民署查獲，至目前為止，5年內總共被查獲3次，不但不知悔改，反而變本加厲，加高工廠四周圍牆高度並裝設監視系統，目的除了對內監控外籍勞工之外，對外還用來過濾訪客以及阻撓公務機關之查緝。陳嫌本身前科累累，現在為牟取個人私

利，竟然不計手段、不計代價，也無視於國家法紀，任其私心，非法僱用、壓榨、虐待外籍勞工，除影響人民權益之外，更嚴重傷害我國國際形象。

新竹縣專勤隊查獲本案後，依違反人口販運防制法、就業服務法及妨害公務等罪嫌，將陳姓男子移送桃園地檢署偵辦，經臺灣桃園地方法院於100年5月26日將陳某判刑1年1個月。

針對此事件，移民署呼籲國人，不要違法聘僱逃逸之外籍勞工，更不要心存僥倖想規避法律責任。在正常引進外籍勞工方面，要注重外籍勞工的人權，以同理心來關懷、對待這群漂洋過海來臺工作的外國人，千萬不要把外籍勞工當作沒有生命的生產工具，只針對勞力部分，予取予求。移民署更呼籲民眾，若發現國人非法僱用外籍勞工或剝削外籍勞工之情事，請踴躍向轄區專勤隊舉發，移民署一定會徹查到底。

檢舉非法外籍勞工專線：

專勤事務第一大隊：(02)2961-6840

專勤事務第二大隊：(04)2260-5117



移民署新竹縣專勤隊於查緝現場搜索不法事證

新移民子女照過來



文圖 嘉義縣灣潭國小三甲 蔡欣容

我的媽媽是越南籍人，在臺灣是一位新手媽媽。媽媽為了要指導我和哥哥的課業，她主動參加學校的圖書館志工，幫忙學生借還書籍，自己也很努力學習中文，碰上不懂的問題，媽媽會和我們一起上網尋找答案。

Mẹ con là người Việt Nam. Ở Đài Loan, mẹ là một người mới. Vì phải chỉ bảo việc học hành cho tôi và anh trai, mẹ đã chủ động tích cực tham gia làm tình nguyện viên cho Thư viện của Trường, giúp học sinh mượn- trả sách vở, bản thân cũng rất nỗ lực học thêm tiếng Trung Quốc, gặp những vấn đề không hiểu, mẹ sẽ cùng chúng tôi lên mạng tìm những câu trả lời.

Mama saya berkewarganegaraan Vietnam. Meskipun Mama termasuk seorang ibu yang belum berpengalaman, Mama demi untuk membimbing kakak laki-laki saya mengerjakan pekerjaan rumahnya, beliau berinisiatif untuk menjadi sukarelawan perpustakaan sekolah, membantu murid-murid meminjam dan mengembalikan buku. Mama sendiri giat belajar bahasa Mandarin, kalau menemukan masalah, soal, atau hal lain yang tidak dimengerti, Mama dan kami bersama-sama mencari jawaban di Internet.



嘉義縣灣潭國小蔡欣容(右)與母親合影

搭起溝通的橋樑 移民署辦理通譯人才進階培訓

為提升通譯專業知能，提供外籍人士通譯服務，營造友善國際生活環境，移民署委託中華民國基督教女青年會協會(YWCA)辦理通譯人才進階培訓，培訓時間自100年8月6日至10月6日止，將於全國辦理11場次培訓課程。有關各場次培訓時間、地點、招生簡章、報名表及課程表，請於移民署網站公告區下載(網址：http://www.immigration.gov.tw/aspcode/index_ch_main.asp)，或洽中華民國基督教女青年會協會(電話：02-2314-0408轉22)或業務承辦人李先生(電話：02-2388-9393轉2207)。

活動花絮



2011.05.01

移民署屏東縣服務站參與勞工處辦理熱力五月情-打拼出頭天活動，並與現場泰國籍新移民互動熱絡



2011.05.29

移民署長謝立功(右)前往臺東縣拜訪越南籍配偶胡玉鳳(左)，並在其指導下體驗篆刻之美



2011.05.31

移民署嘉義市服務站主任林炳煌(左二)頒贈馬偕計畫敬老永久居留證給聖馬爾定醫院華淑芳董事長(左三)



2011.06.03

移民署嘉義縣專勤隊舉辦「共慶端午迎粽香 新移民快樂回娘家」活動，邀請新移民朋友一同參與



2011.06.08

巴拉圭駐臺大使馬旭耀(左)於生日當日來訪，移民署長謝立功特贈蛋糕祝賀生日快樂



2011.07.04

移民署舉辦跨文化溝通論壇，移民署長謝立功與美國奧克拉荷馬大學教授Eric Mark Kramer(左三)等貴賓合影

發行者：內政部入出國及移民署

發行人：謝立功

編輯委員：何榮村 張琪 李臨鳳

張素紅 張琬宜 施明德

黃順超 唐敏耀 鐘景琨

林興春 潘綉英 詹素景

羅仕郎

封面題字：歐豪年

編輯總召：胡景富

主編：黃鶴仁

執行編輯：陳志怡

視覺編輯：方子銘

編輯小組：藍慶煌 蔡培源 蘇慧雯

高景彬 邱曉蘋 林弘傑

蘇琳敏 王嘉偉 徐健麟

發行地址：10066 臺北市中正區廣州街15號

網址：www.immigration.gov.tw

電話：(02) 2388-9393

廉政專線：(02) 2370-1710

傳真：(02) 2361-1598

創刊日期：中華民國 99年1月20日

出版日期：中華民國100年7月10日

印刷：新北市慈惠庇護工場

中華郵政臺北字第1604號執照登記為雜誌交寄

歡迎本署同仁及各界人士踴躍投稿，以1,000字為限須附照片並請另以電話通知確認。

聯絡單位：秘書室編審及檔案科

聯絡人：陳志怡

電話：(02) 2388-9393 #2722

投稿信箱：3919@immigration.gov.tw